



KARMAVEER BHAUROAO PATIL UNIVERSITY, SATARA
(A State Public University)

**Rayat Shikshan Sanstha's
Chhatrapati Shivaji College, Satara
(A Constituent College)**

Faculty of Humanities

Syllabus for

B. A. Degree Programme in Hindi

B.A. Part-I

Structure and Syllabus in Accordance with
National Education Policy (NEP) 2020

Choice Based Credit System (CBCS)
With Multiple Entry and Multiple Exit Options

To be implemented from June, 2024 onwards

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

Rayat Shikshan Sanstha's
Chhatrapati Shivaji College, Satara
 (A Constituent College)
B.A. Part-I Hindi
Course Structure
 (w.e.f. June, 2024 onwards)

Year	Level	Semester	Course Type	Course No. & Course Title	Credit		
I	4.5	I	Course(Optional)- 1- DSC- I	DSC- I- हिंदी कविता	4		
			Course(Optional) - 2- DSC- I	DSC- I-Select from College Courses	4		
			Course(Optional)- 3- DSC- I	DSC- I-Select from College Courses	4		
			Open Elective Course (OE)	OE-I- हिंदी संभाषण कौशल	4		
			Ability Enhancement Course (AEC)	AEC-I-English for Communication Paper I	2		
			(IKS)- Generic	IKS-Generic-I- Introduction to Indian Knowledge System	2		
			Co-curricular Course (CC)	CC-I- Select any one from College Basket	2		
Cumulative Credits for Semester-I					22		
I	4.5	II	Course(Optional)- 1- DSC-II	DSC- II-हिंदी गद्य साहित्य	4		
			Course(Optional)- 2- DSC-II	DSC- II- Continue As per Semester-I	4		
			Course (Optional) - 3- DSC-II	DSC- II- Continue As per Semester-I	4		
			Open Elective Course (OE)	OE-II- अनुवाद परिचय	4		
			Ability Enhancement Course (AEC)	AEC-II-English for Communication Paper II	2		
			Value Education Course (VEC)	VEC-I-Democracy, Elections and Good Governance	2		
			Co-curricular Courses (CC)	CC- II- As per Semester-I	2		
Cumulative Credits for Semester -II					22		
Cumulative Credits for Semester-I& II					44		

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

Rayat Shikshan Sanstha's
Chhatrapati Shivaji College, Satara
(A Constituent College)
B.A. Part-I Hindi
Course Structure
(w.e.f. June, 2024 onwards)

Sem.	Course Type	Course No. & Course Title	Course Code	Credit	Workload Per Week	ESE	CCE	Total Marks
I	Course(Optional)- 1- DSC- I	DSC- I- हिंदी कविता	DSCHIN01101	4	4 Lectures	80	20	100
I	Course(Optional) - 2- DSC- I	DSC- I- Select from College Courses	As per Course	4	4 Lectures	80	20	100
I	Course(Optional)- 3- DSC- I	DSC- I- Select from College Courses	As per Course	4	4 Lectures	80	20	100
I	Open Elective Course (OE)	OE-I- हिंदी संभाषण कौशल	OEHIN01101	4	4 Lectures	80	20	100
I	Ability Enhancement Course (AEC)	AEC-I- English for Communication Paper I	AECENG01101	2	2 Lectures	40	10	50
I	(IKS)- Generic	IKS-Generic-I- Introduction to Indian Knowledge System	IKSGEN01101	2	2 Lectures	40	10	50
I	Co-curricular Course (CC)	CC-I- Select any one from College Basket	As per Course	2	2 Lectures	40	10	50
II	Course (Optional)- 1- DSC-II	DSC- II- हिंदी गद्य साहित्य	DSCHIN01202	4	4 Lectures	80	20	100
II	Course (Optional)- 2- DSC-II	DSC- II- Continue As per Semester-I	As per Course	4	4 Lectures	80	20	100
II	Course (Optional) - 3- DSC-II	DSC- II- Continue As per Semester-I	As per Course	4	4 Lectures	80	20	100
II	Open Elective Course (OE)	OE-II- अनुवाद परिचय	OEIHN01202	4	4 Lectures	80	20	100
II	Ability Enhancement Course	AEC-II- English for Communication	AECHIN01202	2	2 Lectures	40	10	50

	(AEC)	Paper II						
II	Value Education Course (VEC)	VEC-I- Democracy, Elections and Good Governance	VECDEG01201	2	2 Lectures	40	10	50
II	Co-curricular Courses (CC)	CC- II- As per Semester-I	As per Course	2	2 Lectures	40	10	50

Equivalence -

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

Rayat Shikshan Sanstha's

Chhatrapati Shivaji College, Satara

(A Constituent College)

Faculty of Humanities

Syllabus for

B.A. Part-I : SEMESTER - I

(w.e.f. June, 2024 onwards)

Course (Optional) -1- DSC - I - Hindi

हिंदी कविता

Sub Code: DSCHIN01101

Credit: 04

प्रस्तावना (Preamble) :

साहित्य की एक महत्वपूर्ण विधा कविता है। कवि केवल मनोरंजन हेतु कविता नहीं लिखता। कविता लेखन एवं रसग्रहण की दृष्टि से कविता में अभिव्यक्त भाव, विचार एवं कला पक्ष की जानकारी महत्वपूर्ण होती है। इस दृष्टि से छात्रों को कविता विधा का स्वरूप, सौंदर्यबिंदु और विविध काव्यप्रवृत्तियों से परिचित कराना आवश्यक होता है। हिंदी भाषा का साहित्य विशाल है। आधुनिक काल के कवि और उनकी कृतियों में से काव्य विधा की जानकारी देकर कविता विधा के प्रति रुचि निर्माण करने का प्रयास आवश्यक होता है। छात्रों को कविताओं की प्रासंगिकता, आलोचनात्मक पक्ष, काव्य सृजन के साथ प्रस्तुतिकरण तथा आशय सौंदर्य के आयामों का परिचय अध्ययन की एक नई दिशा देगा। काव्य लेखन एवं प्रस्तुतिकरण की प्रक्रिया से रोजगारपरक कौशल प्राप्त होंगे।

उद्देश्य (Objectives) :

- 1 काव्य विधा के सैद्धांतिक स्वरूप का सामान्य परिचय कराना।
- 2 आधुनिक काल के कवियों के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचित करवाना।
- 3 मानवीय मूल्यों का ज्ञान प्राप्त कराना।
- 4 काव्य सृजन का कौशल प्राप्त कराना।
- 5 पाठ्यक्रम में निर्धारित कविताओं की प्रासंगिकता से अवगत करवाना।
- 6 काव्य प्रस्तुतिकरण संबंधी जानकारी मिली।

7. काव्य संबंधी जनसंचार माध्यम तथा पत्रपत्रिका तथा ग्रंथ प्रकाशन संस्था के लिए आलोचनात्मक लेखन का जान प्राप्त करवाना।

फलनिष्पत्ति (Course Outcomes):

CO-1 काव्य विधा के सैद्धांतिक स्वरूप का सामान्य परिचय हुआ।

CO-2 आधुनिक काल के कवियों के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचित हुए।

CO-3 मानवीय मूल्यों का जान प्राप्त किया।

CO-4 काव्य सृजन का कौशल प्राप्त हुआ।

CO-5 पाठ्यक्रम में निर्धारित कविताओं की प्रासंगिकता से अवगत हुए।

CO-6 काव्य प्रस्तुतिकरण संबंधी जानकारी मिली।

CO-7 काव्य संबंधी जनसंचार माध्यम तथा पत्रपत्रिका तथा ग्रंथ प्रकाशन संस्था के लिए आलोचनात्मक लेखन का जान प्राप्त किया।

Expected Skills impartation (Through theory and practical's):

1. काव्य के सृजनात्मक पक्ष के विभिन्न आयामों का परिचय हो जाएगा।

2. काव्य लेखन का कौशल प्राप्त होगा।

3. आधुनिक हिंदी काव्य का स्वरूप अवगत होगा।

4. काव्य प्रस्तुतिकरण का कौशल प्राप्त होगा।

5. काव्य संबंधी समीक्षात्मक लेखन का जान प्राप्त होगा।

Unit No.	Title & Content	Periods & Credit	Cos
इकाई-1	आधुनिक हिंदी कविता का सामान्य परिचय 1.1 काव्य विधा का स्वरूप एवं परिभाषा 1.2 काव्य सौदर्यबिंदुओं का परिचय 1.3 प्रमुख हिंदी काव्य प्रवृत्तियों का परिचय 1.4 काव्य विधा का महत्व और कैरियर	15 (1)	CO1 to CO-4
इकाई-2	हिंदी कविता 2.1 अजीब सी मुश्किल - कुँवर नारायण		

	2.2 पैदल आदमी - रघुवीर सहाय 2.3 बीस साल बाद- धूमिल 2.4 घर की याद - राजेश जोशी	15 (1)	CO-2 to CO-5
इकाई-3	हिंदी कविता 3.1 स्वयमागत- मैथिलीशरण गुप्त 3.2 सुख- कीर्ति चौधरी 3.3 लेखक की स्वतंत्रता - केदारनाथ अग्रवाल 3.4 थके हुए कलाकार से - धर्मवीर भारती	15 (1)	CO-3 to CO-6
इकाई-4	हिंदी कविता 4.1 मेरा जीवन - सुभद्राकुमारी चौहान 4.2 माटी और मेघ - गिरिजाकुमार माथुर 4.3 दान - सूर्यकांत त्रिपाठी 'निराला' 4.4 द्रुत झरो - सुमित्रानन्दन पंत	15 (1)	CO-4 to CO--7

Practical work: प्रात्यक्षिक -

काव्य लेखन/प्रस्तुतिकरण, आधुनिक कवि और कविता संग्रह की तालिका बनाना।

CO-1 to
CO--7

Reference Books:

1. सक्सेना द्वारिकाप्रसाद - हिंदी के प्रतिनिधि कवि, अग्रवाल प्रकाशन, आग्रा
2. तिवारी अजय - नागार्जुन की कविता, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
3. सिंह बच्चन - क्रांतिकारी कवि निराला, विश्वविद्यालय प्रकाशन वाराणसी
4. डॉ. तिवारी संतोषकुमार - नई कविता के प्रमुख हस्ताक्षर, जवाहर पुस्तकालय, नई दिल्ली
5. बांगड़ रामेश्वर - युगपुरुष कवि अजेय, विद्या प्रकाशन कानपुर
6. डॉ. मिश्र भगीरथ- काव्यशास्त्र - विश्वविद्यालय प्रकाशन, वाराणसी, सं. 2008
7. डॉ. कृष्णदत्त पालीवाल- हिंदी आलोचना का सैद्धांतिक आधार, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली, सं 2005
8. डॉ. प्रकाश अजय-काव्यशास्त्र एवं साहित्यालोचन, समवेत प्रकाशन, इलाहाबाद, सं. 2005
9. डॉ.गोविंद त्रिगुणायत- शास्त्रीय समीक्षा के सिद्धांत (प्रथम भाग), एस. चंद एण्ड कंपनी, नई दिल्ली, सं.

1984

10. डॉ. नामवर सिंह- कविता के नए प्रतिमान, राजकमल प्रकाशन, प्रा. लि. नई दिल्ली, प्र.सं. 2009

Journals:

1. हिंदी मीडिया विमर्श -श्रीकांत सिंह ४२८, रोहित नगर, भोपाल
2. साहित्य वार्ता -पूर्वोत्तर पर्वतीय, वि.वि.शिलांग
3. सापेक्ष- महावीर अग्रवाल, दुर्ग
4. मूक आवाज- हिंदी विभाग, पांडेचेरी
5. कथाक्रम - शैलेन्द्र, सागर, महानगर, लखनऊ
6. ज्ञान विमर्श - वर्धमान महावीर खुला विश्वविद्यालय, कोटा
7. परिशोध -हिंदी विभाग, पंजाब विश्वविद्यालय, चंडीगढ़
8. साक्षात्कार- हरि भटनागर, बाणगंगा चौक भोपाल
9. राष्ट्रवाणी - राष्ट्रभाषा भवन, नारायण पेठ, पुणे

Additional readings:

1. दैनिक नवभारत टाइम्स <https://navbharattimes.indiatimes.com/>
2. दैनिक आज का आनंद <https://www.samachar4media.com/>
3. दैनिक भास्कर <https://www.bhaskar.com/>
4. <https://www.hindi.webdunia.com>
5. <https://samalochan.blogspot.in/>
6. [www.sahityalochan.com](http://sahityalochan.com)
5. <https://hindikavitamanch.blogspot.com/?m=1>

अध्यापन का माध्यम - हिंदी

Special instructions if any -

Library and laboratory equipments -

प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक विभाजन -
(Nature of Question paper and Scheme of marking)

A) सत्रांत परीक्षा (Term End Examination) : अंक (Total Marks) - 80			
प्रश्न 1 अ.	निम्नलिखित विकल्पों में से सही विकल्प चुनिए।	(10 प्रश्न)	10
ब.	एक वाक्य में उत्तर लिखिए।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 2.	टिप्पणियाँ लिखिए।	(6 में से 4)	20
प्रश्न 3	संक्षेप में उत्तर लिखिए।	(4 में से 2)	20
प्रश्न 3	निम्नलिखित प्रश्न का विस्तृत उत्तर लिखिए।	(2 में से 1)	20
अंक - Total marks			80
B) अंतर्गत मूल्यांकन परीक्षा (Internal Evaluation) : अंक - Total marks - 20			
विषय केंद्रित गतिविधि			20
अंक - Total marks			20

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

**Rayat Shikshan Sanstha's
Chhatrapati Shivaji College, Satara
(A Constituent College)
Faculty of Humanities
Syllabus for
B. A. Part -I, Semester-I
(w.e.f. June ,2024 onwards)**

Open Elective Course - 1 हिंदी संभाषण कौशल (Hindi communication skill)

Course Code: OEHIN01101

Credits: 04

प्रस्तावना (Preamble) :

हिंदी भारत की सबसे प्रमुख भाषा है। दुनियाभर में हिंदी सबसे अधिक बोली जानेवाली भाषा है, जो राष्ट्रीय एकता का आधार है। हिंदी केवल एक भाषा मात्र न होकर भावों को अभिव्यक्त करने का एक सशक्त माध्यम है, जो व्यक्तियों को आपस में जोड़कर रखती है। हिंदी का मुख्य उद्देश्य जानहै। व्यक्तित्व निर्माण तथा रोजगार विज्ञान के नूतन क्षेत्रों में भाषा के माध्यम में जुड़ना-प्राप्ति की दृष्टि से हिंदी भाषा का महत्व अनन्य साधारण है। व्यावहारिक जीवन, कला, वाणिज्य, विज्ञान, राजनीति तथा मीडिया आदि क्षेत्रों में हिंदी संभाषण आवश्यक हो गया है।

उद्देश्य (Objectives) :

1. हिंदी भाषा से परिचित कराना।
2. हिंदी की वर्णमाला तथा व्याकरण का बोध कराना।
3. व्यावहारिक हिंदी से परिचित कराना।
4. हिंदी संभाषण कौशल के लिए आवश्यक व्यावहारिक शब्दों का जान देना।
5. हिंदी संभाषण कौशल कला तथा विशेषताओं का जान देना।
6. प्रात्यक्षिक द्वारा हिंदी संभाषण कौशल का अनुभव कराना।

फलनिष्पत्ति (Course Outcomes):

- CO - 1 छात्र हिंदी भाषा से परिचित हुए।
CO - 2 हिंदी में संभाषण करने का कौशल प्राप्त हुआ।
CO - 3 व्यावहारिक हिंदी की जानकारी मिली।
CO - 4 हिंदी संभाषण कौशल के कारण रोजगार एवं स्व उद्योग की दृष्टि से आत्मबल बढ़ा।
CO - 5 हिंदी पठन तथा संभाषण कौशल के कारण व्यक्तिमत्व विकास में बढ़ोत्तरी हुई।

Expected Skills impartation (Through theory and practical's)

1. हिंदी व्याकरण के विभिन्न आयामों का परिचय हो जाएगा।
2. शुद्ध हिंदी लेखन का कौशल प्राप्त होगा।

3. शुद्ध हिंदी पठन का कौशल अवगत होगा ।
4. विशुद्ध हिंदी संभाषण का स्वरूप अवगत होगा ।
5. प्रतियोगिता परीक्षा के लिए उपयुक्त व्यावहारिक हिंदी का ज्ञान प्राप्त होगा ।
6. राष्ट्रभाषा एवं राजभाषा का ज्ञान प्राप्त होने के कारण व्यक्तिमत्त्व विकास होगा ।

Unit No.	Title & Content	Periods & Credits	Cos
इकाई-1 (Unit-1)	हिंदी भाषा का सामान्य परिचय 1.1 वर्णमाला 1.2 शब्द के भेद (सार्थक शब्द के आधार पर) - 1.3 लिंग 1.4 कारक 1.5 काल	15 (1)	CO1, & CO3
इकाई-2 (Unit-2)	हिंदी संभाषण और व्यावहारिक हिंदी 2.1 वाक्य और वाक्य के भेद 2.2 गिनती और अपूर्णांक 2.3 अनाज, फल, सब्जियां ,रिश्तेदार ,शरीर के अंग व्यावसायिक, धातु और वेशभूषा के लिए हिंदी शब्द 2.4 पदनाम बैंक, सरकारी कार्यालय एवं शिक्षा क्षेत्र संबंधी हिंदी शब्द 2.5 कहावते और मुहावरों का परिचय	15 (1)	CO1, CO3, CO4 & CO5
इकाई-3 (Unit-3)	संभाषण कला 3.1 हिंदी शब्द उच्चारण 3.2 हिंदी पठन कौशल 3.3 संभाषण के लिए आवश्यक गुण 3.4 संभाषण का महत्व 3.5 संभाषण विकास के समाधान	15 (1)	CO1, CO2 & CO3
इकाई-4 (Unit-4)	संभाषण : प्रकार, विशेषताएँ एवं प्रात्यक्षिक 4.1 पारिवारिक संभाषण 4.2 कार्यालयीन संभाषण 4.3 दूरभाष संभाषण 4.4 सभा एवं सम्मेलन संभाषण 4.5 बाजार एवं व्यावसायिक स्थान पर का	15 (1)	CO4, & CO5

	संभाषण		
Practical work: प्रात्यक्षिक - कहावते/ मुहावरे / पदनाम / व्यावहारिक शब्दों का संकलन । अथवा संभाषण लेखन		CO1, CO3 & CO6	
Reference Books:			
1. डॉ. गुरु कामता प्रसाद - हिंदी व्याकरण 2. डॉ. वेदपाठक कृ. ज. - हिंदी व्याकरण एवं रचना 3. पांडेय श्रद्धा - वाद विवाद एवं संभाषण 4. सं. कश्यप अभिषेक - कला की दुनिया में 5. पं. श्रीराम शर्मा आचार्य - भाषण संभाषण की दिव्य क्षमता 6. डॉ.उपाध्याय देवना - भाषण संभाषण 7. परुलेकर आशा - संभाषण चातुर्य (मराठी) 8. फेल्बर टेरी - संवाद का जादू 9. डॉ. गुरु कामताप्रसाद - हिंदी व्याकरण (संक्षिप्त संशोधित संस्करण) 10. महेता एन. जी. - हिंदी - मराठी शिका			
Additional Readings:			
1. दैनिक नवभारत टाइम्स https://navbharattimes.indiatimes.com/ 2. दैनिक आज का आनंद https://www.samachar4media.com/ 3. दैनिक भास्कर https://www.bhaskar.com/ 4. https://www.indiblogger.in 5. https://www.hindi.webdunia.com 6. https://vishwahindijan.blogspot.com 7. https://samalochan.blogspot.in/ 8. www.sahityalochan.com 9. www.Shwetashindi.blogspot.com 10. https://hindisahityablog.blogspot.in/ 11. https://www.readwhere.com/magazines/list/all/language/hindi/price/free 12. https://hindikavitamanch.blogspot.com/?m=1 13. https://hindikavitamanch.blogspot.com/2020/04/youtube.html?m=1 1. https://www.youtube.com/watch?v=8BzmlfZm2xU 2. https://www.youtube.com/watch?v=P-sXEN5PQWI 3. https://www.youtube.com/watch?v=czRGeJts93w 4. https://www.youtube.com/watch?v=O5mggBue54M 5. https://www.youtube.com/watch?v=h5frHMWSENW 6. https://www.youtube.com/watch?v=KC1Gt1w1HRO			

अध्यापन का माध्यम (Medium of Instruction) – हिंदी

Special instructions, if any -

Library and laboratory equipment's -

❖ प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक विभाजन

(Nature of Question paper and Scheme of marking)

A) सत्रांत परीक्षा (Term End Examination) : अंक (Total Marks) - 80

प्रश्न 1 अ)	निम्नलिखित विकल्पों में से सही विकल्प चुनिए।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 1 ब)	निम्नलिखित प्रश्न के एक वाक्य में उत्तर लिखिए।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 2	टिप्पणियाँ लिखिए।	(6 में से 4)	20
प्रश्न 3	निम्नलिखित प्रश्न का उत्तर संक्षेप में लिखिए।	(4 में से 2)	20
प्रश्न 4	निम्नलिखित प्रश्न का विस्तृत उत्तर लिखिए।	(2 में से 1)	20
अंक - Total marks			80

B) अंतर्गत मूल्यांकन परीक्षा (Internal Evaluation) : अंक - Total marks - 20

अ.	ऑनलाइन कक्षारंगत टेस्ट	10
ब	मौखिकी	10
अंक - Total marks		20

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

Rayat Shikshan Sanstha's

Chhatrapati Shivaji College, Satara

(A Constituent College)

Faculty of Humanities

Syllabus for

B.A. Part-I, SEMESTER - II

(w.e.f.June ,2024 onwards)

Course (Optional)-1-DSC-II-Hindi

हिंदी गद्य साहित्य

Sub Code: DSCHIN01202

Credit:04

- प्रस्तावना (Preamble) :

छात्रों को निबंध, व्यंग्य और कहानी विधा का स्वरूप, तत्व और विविध प्रवृत्तियों से परिचित कराना। प्रातिनिधिक रूप में आधुनिक काल के रचनाकार और उनकी कृतियों से हिंदी गद्य साहित्य की जानकारी देना। रचनाओं की प्रासंगिकता और उसके आलोचनात्मक पक्ष का अध्ययन कराना। साहित्य सृजन के साथ विचार, भाव तथा कला पक्ष के सौंदर्य के आयामों का परिचय कराना। गद्य लेखन की प्रक्रिया से रोजगारपरक कौशल प्राप्त कराना।

- उद्देश्य (Objectives) :

- कहानी, एकांकी, रेखाचित्र, व्यंग्य और गद्य विधा के सैद्धांतिक स्वरूप का सामान्य परिचय देना।
- आधुनिक काल के हिंदी रचनाकारों के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचय देना।
- छात्रों को मानवीय मूल्यों का ज्ञान देना।
- हिंदी गद्य सृजन का कौशल देना।
- पाठ्यक्रम में निर्धारित गद्य पाठ की प्रासंगिकता से अवगत कराना।
- गद्य प्रस्तुतिकरण संबंधी जानकारी देना।
- हिंदी गद्य संबंधी जनसंचार माध्यम तथा पत्र-पत्रिका तथा ग्रंथ प्रकाशन संस्था के लिए आवश्यक आलोचनात्मक लेखन का ज्ञान देना।

- फलनिष्पत्ति (Course Outcomes):

- CO - 1 कहानी, एकांकी, रेखाचित्र, व्यंग्य और गद्य विधा के सैद्धांतिक स्वरूप का सामान्य परिचय हुआ।
CO - 2 आधुनिक काल के हिंदी रचनाकारों के व्यक्तित्व एवं कृतित्व से परिचित हुए।
CO - 3 छात्रों को मानवीय मूल्यों का ज्ञान प्राप्त हुआ।
CO - 4 हिंदी गद्य सृजन का कौशल प्राप्त हुआ।
CO - 5 पाठ्यक्रम में निर्धारित गद्य पाठ की प्रासंगिकता से अवगत हुए।
CO - 6 गद्य प्रस्तुतिकरण संबंधी जानकारी मिली।
CO - 7 हिंदी गद्य संबंधी जनसंचार माध्यम तथा पत्र-पत्रिका तथा ग्रंथ प्रकाशन संस्था के लिए आवश्यक आलोचनात्मक लेखन का ज्ञान प्राप्त हुआ।

- Expected Skills impartation (Through theory and practical's)

1. हिंदी गद्य के सूजनात्मक पक्ष के विभिन्न आयामों का परिचय हो जाएगा ।
2. हिंदी गद्य लेखन का कौशल प्राप्त होगा ।
3. आधुनिक हिंदी गद्य का स्वरूप अवगत होगा ।
4. गद्य प्रस्तुतिकरण का कौशल प्राप्त होगा ।
5. हिंदी गद्य संबंधी समीक्षात्मक लेखन का ज्ञान प्राप्त होगा ।

Unit. No.	Title & Content	Periods & Credits	Cos
इकाई-1	<ul style="list-style-type: none"> • हिंदी गद्य का सामान्य परिचय :- 1.1 कहानी : स्वरूप ,परिभाषा एवं तत्व 1.2 एकांकी : स्वरूप ,परिभाषा एवं तत्व 1.3 रेखाचित्र : स्वरूप ,परिभाषा एवं तत्व 1.4 व्यंग्य : स्वरूप ,परिभाषा एवं तत्व 1.5 गद्य की अन्य विधा का महत्व का और करियर 	15 (1)	CO1, CO4, & CO7
इकाई-2	<ul style="list-style-type: none"> • एकांकी , रेखाचित्र और यात्रा संवाद , 2.1 संस्कार और भावना (एकांकी) - विष्णु प्रभाकर 2.2 रजिया (रेखाचित्र) - रामवृक्ष बेनीपुरी 2.3 किसान के घर से (यात्रा संवाद) - मधु कांकरिया 	15 (1)	CO2, CO3, CO5, CO6 & CO7
इकाई-3	<ul style="list-style-type: none"> • हिंदी कहानी :- 3.1 उसने कहा था - चंद्रधर शर्मा गुलेरी 3.2 बेटी - मैत्रेयी पुष्पा 3.3 फुलवा - नासिरा शर्मा 	15 (1)	CO2,CO3, CO5,CO6 & CO7
इकाई-4	<ul style="list-style-type: none"> • हिंदी व्यंग्य :- 4.1 एकलव्य ने गुरु को अंगूठा दिखाया-हरिशंकर परसाई 4.2 एक दोस्त के विवाह पर - शरद जोशी 4.3 व्यथा आषाढ़ के पहले बादल की - पूरन सरमा 	15 (1)	CO2, CO3, CO5 & CO6
Practical work:			(CO1, CO2, CO6& CO7)
प्रात्यक्षिक - कहानी लेखन / प्रस्तुतिकरण, कहानीकार तथा कहानी - संग्रह की तालिका बनाना और कहानी संबंधी समीक्षात्मक लेखन / संकलन			

Reference Books:

1. यादव राजेंद्र, कहानी स्वरूप और संवेदना, वाणी प्रकाशन नई दिल्ली ,
2. डॉ. शहा मु. ब. , हिंदी निबंधों का शैलीगत अध्ययन ,वाणी प्रकाशन ,नई दिल्ली
3. डॉ. शिंदे सूर्यकांत, शरद जोशी का व्यंग्य साहित्य पूजा प्रकाशन कानपुर,

4. डॉ. वसंत मोरे, हिंदी और उसका व्यवहार, फड़के प्रकाशन, कोल्हापुर
5. डॉ. झालटे दंगल ,प्रयोजनमूलक हिंदी : सिद्धांत और प्रयोग, वाणी प्रकाशन, नई दिल्ली
6. डॉ . अंबादास देशमुख , प्रयोजनमूलक हिंदी : अधुनातम आयाम , शैलजा प्रकाशन , कानपुर
7. संपा.लक्ष्मी शंकर वाजपेयी,साहित्य अमृत, आसफ अली रोड,नई दिल्ली,110002
8. डॉ. काशीनाथ सिंह, प्रतिनिधि कहानियाँ, राजकम्ल प्रकाशन, नेताजी सुभाष मार्ग, नई दिल्ली -2, वर्ष - 1982

Journals :

1. पहल - 101, राम नगर , आधारताल, जबलपुर - 4 , (म.प्रदेश)
2. हंस - 2/36, अन्सारी रोड , दरियांगंज , नई दिल्ली 110002
3. वागर्थ - भारतीय भाषा परिषद , 36 ए, शेक्सपियर सरणी, कोलकत्ता -700017
4. अनमै- लक्ष्मी बिल्डिंग , ज्योतिबा फुले रोड, दादर मुंबई -400014
5. शोधादर्श - सं. अमन कुमार , आदर्श नगर , कतारपुर लालू नजियाबाद - 246763 (बिजनौर उ.प्रदेश)
6. शोध संचयन - 409, शांतिवन , A/244A, आजाद नगर , कानपुर- 208002
7. राष्ट्रवाणी – राष्ट्रभाषा भवन ,387 नारायण पेठ , पुणे -411030

Additional readings:

1. दैनिक नवभारत टाइम्स <https://navbharattimes.indiatimes.com/>
2. दैनिक आज का आनंद <https://www.samachar4media.com/>
3. दैनिक भास्कर <https://www.bhaskar.com/>
4. <https://www.indiblogger.in>
5. <https://www.hindi.webdunia.com>
6. <https://vishwahindijan.blogspot.com>
7. <https://samalochan.blogspot.in/>
8. www.sahityalochan.com
9. www.Shwetashindi.blogspot.com
10. <https://hindisahityablog.blogspot.in/>
11. <https://www.readwhere.com/magazines/list/all/language/hindi/price/free>
12. <https://hindikavitamanch.blogspot.com/?m=1>
13. <https://hindikavitamanch.blogspot.com/2020/04/youtube.html?m=1>

अध्यापन का माध्यम – हिंदी

Special instructions, if any -

Library and laboratory equipment's -

❖ प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक विभाजन -

(Nature of Question paper and Scheme of marking)

A) सत्रांत परीक्षा (Term End Examination) : अंक (Total Marks) – 80			
प्रश्न 1 अ)	निम्नलिखित विकल्पों में से सही विकल्प चुनिए ।	(10 प्रश्न)	10
ब)	एक वाक्य में उत्तर लिखिए ।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 2	टिप्पणियाँ लिखिए ।	(6 में से 4)	20
प्रश्न 3	निम्नलिखित प्रश्न का उत्तर संक्षेप में लिखिए ।	(4 में से)	20
प्रश्न 4	निम्नलिखित प्रश्न का विस्तृत उत्तर लिखिए ।	(2 में से 1)	20
B) अंतर्गत मूल्यांकन परीक्षा (Internal Evaluation) : अंक - Total marks - 20			
विषय केंद्रित गतिविधि			20
अंक - Total marks			20

.....

KARMAVEER BHAURAO PATIL UNIVERSITY, SATARA

Rayat Shikshan Sanstha's

Chhatrapati Shivaji College, Satara

(A Constituent College)

Faculty of Humanities

Syllabus for

B. A. Part -I, Semester-I

(w.e.f. June ,2024 onwards)

Open Elective Course - 2

अनुवाद परिचय

Course Code: OEHIN01202

Credits: 04

प्रस्तावना (Preamble) :

वर्तमान युग भूमंडलीकरण का है। इस काल में आदान-प्रदान को अत्यधिक महत्व है। अनुवाद आदान - प्रदान संस्कृति के विकास में महज भूमिका निभाता है। अर्थात् अनुवाद का संबंध केवल साहित्य क्षेत्र से नहीं रहा है। अनुवाद की उपयोगिता वाणिज्य, विज्ञान, कृषि, कानून, मीडिया, राजनीति तथा साहित्य आदि क्षेत्र में बढ़ी है। इस कारण अनुवाद के माध्यम से रोजगार की संभावनाएं भी बढ़ी हैं। अपितु जो छात्र अनुवाद संबंधी की बारीकियों का अध्ययन करेंगे वे सफल अनुवादक के रूप में कैरियर कर सकते हैं। छात्रों का अनुवाद की अवधारणा से परिचय होने के कारण छात्र अनुवाद के बहुअंगी पक्ष समझ सकेंगे।

उद्देश्य -(Course Objectives: To enable the student)

1. अनुवाद का अर्थ, परिभाषा एवं स्वरूप का परिचय प्राप्त कराना।
2. अनुवाद के प्रविधि तथा साधनों की जानकारी देना।
3. अनुवाद के क्षेत्र और रोजगार के अवसरों से परिचित कराना।
4. अनुवाद की व्याप्ति एवं सीमाएँ और अनुवादक के गुण एवं दोष का ज्ञान देना।
5. अनुवाद क्षेत्र की समस्याओं से अवगत कराना।
6. अनुवाद कार्य कौशल का परिचय देना।
7. अनुवाद कार्य कौशल का परिचय देना।

फलनिष्पत्ति (Course Outcomes):

- CO - 1 अनुवाद का अर्थ, परिभाषा एवं स्वरूप का परिचय प्राप्त किया।
CO - 2 अनुवाद के प्रविधि एवं साधनों की जानकारी मिली।
CO - 3 अनुवाद के क्षेत्र और रोजगार के अवसरों से परिचित हुए।
CO - 4 अनुवाद : व्याप्ति एवं सीमाएँ और अनुवादक के गुण एवं दोष का ज्ञान प्राप्त किया।
CO - 5 अनुवाद की व्याप्ति एवं सीमाएँ और अनुवादक के गुण एवं दोष का ज्ञान हुआ।
CO - 6 अनुवाद क्षेत्र की समस्याओं से परिचित हुए।

CO - 7 अनुवाद कार्य कौशल से परिचित हुए।

Expected Skills impartation (Through theory and practical's)

1. अनुवाद का अर्थ ,परिभाषा एवं स्वरूप का परिचय हो जाएगा ।
2. अनुवाद के अंगों की जानकारी मिलेगी ।
3. अनुवाद क्षेत्र और रोजगार के अवसरों की जानकारी मिलेगी ।
4. अनुवाद के विभिन्न क्षेत्र के लिए आवश्यक अनुवाद कौशल से परिचित होंगे ।
5. अनुवाद के साधन एवं उपयोगीता संबंधी का कौशल प्राप्त हो जाएगा ।
6. प्रात्यक्षिक से अनुवाद कार्य का अनुभव आएगा ।

Unit No.	Title & Content	Periods & Credit	Cos
इकाई-1 (Unit-1)	अनुवाद : अर्थ ,परिभाषा और स्वरूप 1.1 अनुवाद : अर्थ एवं परिभाषा 1.2 अनुवाद : स्वरूप एवं महत्व 1.3 अनुवाद : प्रविधि 1.4 अनुवाद : साधन	15 (01)	CO1, CO2 & CO7
इकाई-2 (Unit-2)	अनुवाद : रोजगार अवसर और क्षेत्र <ol style="list-style-type: none">2.1 अनुवाद : रोजगार अवसर2.2 अनुवाद के क्षेत्र : साहित्य और जनसंचार2.3 अनुवाद के क्षेत्र : उद्योग एवं वाणिज्य2.4 अनुवाद के क्षेत्र : शिक्षा और पर्यटन	15 (01)	CO3, & CO7
इकाई-3 (Unit-3)	व्याप्ति एवं सीमाएँ और अनुवादक के गुण एवं दोष तथा सिद्धांत <ol style="list-style-type: none">3.1 अनुवाद की व्याप्ति3.2 अनुवाद की सीमाएँ3.3 अनुवाद के गुण3.4 अनुवादक के दोष	15 (02)	CO4 & CO7
इकाई-4 (Unit-4)	समस्याएँ और मूल्यांकन <ol style="list-style-type: none">4.1 अनुवाद : समस्याएँ - काव्यानुवाद4.2 अनुवाद : समस्याएँ - गद्यानुवाद4.3 अनुवाद : समस्याएँ - यांत्रिकी अनुवाद4.4 अनुवाद : समस्याएँ - वाणिज्यिक अनुवाद	15 (02)	CO6, & CO7
Practical work: प्रात्यक्षिक - समाचार तथा पत्रों का अनुवाद ।			CO6, & CO7
Reference Books:			
<ol style="list-style-type: none"> 1. डॉ. पुरनचंदटडन, अनुवाद एवं संचार, राजपाल एण्डसन्स दिल्ली , 2. डॉकुमार सुरे .श, अनुवाद सिद्धांत की रूपरेखा, वाणी प्रकाशन , नई दिल्ली 3. डॉ .तिवारी भोलानाथ, डॉगाबा ओमप्रका .श, अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ,शब्दकार प्रकाशन, 			

दिल्ली

4. डॉ .तिवारी भोलानाथ, चतुर्वेदी महेंद्र, काव्यानुवाद की समस्याएँ, शब्दकार प्रकाशन, दिल्ली
5. डॉ .तिवारी भोलानाथ, चतुर्वेदी महेंद्र, (संपादन) नुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ, शब्दकार प्रकाशन , दिल्ली
6. डॉश्रीवास्तव रवींद्र .., डॉ, गोस्वामी . कृष्णकुमार अ (संपादन)नुवाद :सिद्धांत और समस्याएँ, आलेख प्रकाशन, नई दिल्ली.
7. अग्रवाल कुसुम, अनुवाद शिल्प समकालीन :संदर्भ , साहित्य सहकार प्रकाशन
8. केसकरबालकृष्ण विश्वनाथ, विकसनशील देशो में अनुवाद की समस्याएँ, नेशनल बुक ट्रस्ट, दिल्ली
9. डॉ टंडन .पुरनचंद, सेठी, हरीश कुमार, अनुवाद के विविध आयाम, तक्षशिला प्रकाशन, नई दिल्ली
10. डॉ राणा महेंद्र .सिंह, प्रयोजनमूलक हिंदी के आधुनिक आयाम, हर्षा प्रकाशन, आग्रा
11. डॉ रमेश .विश्वनाथ, व्यावहारिक अनुवाद, राधाकृष्ण प्रकाशन ,नई दिल्ली
12. डॉ कानपूर ,पराग प्रकाशन ,अनुवाद साहित्य विधा शास्त्र और इतिहास ,देसाई बापूराव .
13. डॉ ,नेशनल पब्लिशिंग हाऊस ,नई सदी में सिद्धांत स्वरूप :अनुवाद और मीडिया ,रत्न कृष्ण कुमार . नई दिल्ली
14. डॉ दिल्ली ,प्रभात प्रकाशन ,अनुवाद कला ,विश्वनाथ .ई.अय्यर एन .

Journals:

- 1.मीडिया विमर्श - सं. श्रीकांत सिंह, 428, रोहित नगर ,फेज 1 ,भोपाल -462039
2. शोधादर्श - सं.अमन कुमार, आदर्श नगर , कतारपुर लालू नजियाबाद - 246763 (बिजनौर उ.प्रदेश)
3. शोध संचयन - 409, शांतिवन , A/244A, आजाद नगर , कानपुर-208002
4. शोधऋतु - सं. डॉ. सुनिल जाधव, महाराणा प्रताप होउसिंग सोसायटी, हनुमान गढ कमान के सामने नांटेड (महाराष्ट्र)
5. राष्ट्रवाणी - राष्ट्रभाषा भवन ,387 नारायण पेठ ,पुणे - 411030
6. अनमै- लक्ष्मी बिल्डिंग ,ज्योतिबा फुले रोड, दादर मुंबई - 400014
7. भाषा -केंद्रीय हिंदी निदेशालय, खंड 7 ,रामकृष्ण पुरम, नई दिल्ली
8. स्वयं निर्माणम - भाषिकी कार्यालय , सुभाष नगर, ग्वालियर (म.प्र.) 474003
9. साक्षात्कार - साहित्य अकादमी म.प्रदेश, संस्कृति भवन, भोपाल -3 (म.प्रदेश)
10. परिकल्पना समय - संगम होटल के पीछे - लखनऊ - 226024 (उ.प्रदेश)

Additional Readings:

- 1.दैनिक नवभारत टाइम्स- 2.दैनिक आज का आनंद- 3.दैनिक भास्कर- 4.<https://www.indiblogger.in>
- 5.<https://www.hindi.webdunia.com>
- 6.<https://vishwahindijan.blogspot.com>
- 7.<https://hindisahityablog.blogspot.in/>
- 8.<https://www.readwhere.com/magazines/list/all/language/hindi/price/free>

अध्यापन का माध्यम (Medium of Instruction)— हिंदी

Special instructions, if any -

Library and laboratory equipment's -

❖ प्रश्नपत्र का स्वरूप तथा अंक विभाजन

(Nature of Question paper and Scheme of Marking)

A) सत्रांत परीक्षा (Term End Examination) : अंक (Total Marks) - 80			
प्रश्न 1 अ)	निम्नलिखित विकल्पों में से सही विकल्प चुनिए।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 1 ब)	निम्नलिखित प्रश्न के एक वाक्य में उत्तर लिखिए।	(10 प्रश्न)	10
प्रश्न 2	टिप्पणियाँ लिखिए।	(6 में से 4)	20
प्रश्न 3	निम्नलिखित प्रश्न का उत्तर संक्षेप में लिखिए।	(4 में से 2)	20
प्रश्न 4	निम्नलिखित प्रश्न का विस्तृत उत्तर लिखिए।	(2 में से 1)	20
अंक - Total marks			80
B) अंतर्गत मूल्यांकन परीक्षा (Internal Evaluation) : अंक - Total marks - 20			
अ.	ऑनलाइन कक्षातंगत टेस्ट		10
ब	मौखिकी		10
अंक - Total marks			20

Head
Dept. of Hindi

Chairman
BoS in Hindi

Dean
Humanities

Principal
C.S.C. Satara